

17 (2004) Nr. 6

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2009 Nr. 118

A. TITEL

*Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der
Nederlanden en de Republiek Suriname inzake de status van
Nederlandse militairen en Nederlands burgerpersoneel, aanwezig in
Suriname in verband met training en opleiding;
Paramaribo, 26 augustus 2004*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van het in de nota's vervatte verdrag is geplaatst in *Trb.* 2004, 243.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2004, 243, *Trb.* 2006, 79, *Trb.* 2006, 206, *Trb.* 2007, 188 en *Trb.* 2008, 149.

Het in de nota's vervatte verlengingsverdrag, opgenomen in rubriek H hieronder, heeft ingevolge artikel 7, onderdeel e, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2004, 243, *Trb.* 2006, 79, *Trb.* 2006, 206, *Trb.* 2007, 188 en *Trb.* 2008, 149.

Het verdrag, waarvan de geldigheid op 26 augustus 2009 zou aflopen, blijft, ingevolge het gestelde in de eerste en derde alinea van de in

rubriek H hieronder opgenomen nota Nr. I en de één na laatste alinea van nota Nr. II, van kracht voor een volgende periode van twaalf maanden.

Het verlengingsverdrag, opgenomen in rubriek H hieronder, is ingevolge het in de op één na laatste alinea van nota Nr. I en Nr. II gestelde op 25 augustus 2009 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het verlengingsverdrag alleen voor Nederland.

H. VERLENGING

Zie *Trb.* 2006, 79, *Trb.* 2006, 206, *Trb.* 2007, 188 en *Trb.* 2008, 149.

Bij notawisseling van 25 augustus 2009 is een verdrag tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Suriname waarin het verdrag van 26 augustus 2004, waarvan de geldigheid op 26 augustus 2009 zou aflopen, met een periode van een jaar wordt verlengd. De tekst van deze nota's luidt als volgt:

Nr. I

AMBASSADE VAN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

Paramaribo, 9 juli 2009

PRM-CDP/09/112

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden biedt het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Suriname haar complimenten aan en heeft de eer voor te stellen het op 26 augustus 2004 te Paramaribo tot stand gekomen verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Suriname inzake de status van Nederlandse militairen en Nederlands burgerpersoneel, aanwezig in Suriname in verband met training en opleiding, dat laatstelijk per notawisseling van 8 mei 2008 en 4 juli 2008 is verlengd, opnieuw te verlengen met een periode van één jaar. Het verdrag zal dan in werking blijven tot 26 augustus 2010.

Onderhavig verdrag zal buiten werking treden op de dag van de in werking treding van het op 2 april 2008 te Paramaribo tot stand gekomen Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Suriname inzake de status van militair en burgerpersoneel van het Ministerie van Defensie van Nederland dat in verband met opleidingen en trainingen aanwezig zal zijn in de Republiek Suriname.

Indien het voorgaande aanvaardbaar is voor de Regering van de Republiek Suriname, heeft de ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden de eer voor te stellen dat deze nota en de antwoordnota van het Ministerie een verdrag zullen vormen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Suriname, dat in werking zal treden op de datum van ontvangst van de antwoordnota van de Republiek Suriname.

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden maakt van de gelegenheid gebruik het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Suriname te verzekeren van haar gevoelens van de meeste hoogachting.

*Ministerie van Buitenlandse Zaken
van de Republiek Suriname
Afdeling Protocol
Paramaribo*

Nr. II

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN
VAN DE REPUBLIEK SURINAME

Paramaribo, 25 augustus 2009

/HM/cm

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Suriname biedt de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden haar complimenten aan en heeft de eer de ontvangst te bevestigen van de nota van de Ambassade van 9 juli 2009, kenmerk PRM-CDP/09/112, waarvan de inhoud als volgt luidt:

(Zoals in Nr. I)

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Suriname heeft de eer de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden mede te delen dat de Regering van de Republiek Suriname het voorstel zoals vervat in bovengenoemde nota van de Ambassade aanvaardt en voorts, dat de nota van de Ambassade tezamen met deze antwoordnota een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Suriname zal vormen, dat in werking zal treden op de datum van ontvangst van deze nota.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Suriname

maakt van deze gelegenheid gebruik de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden te verzekeren van haar gevoelens van de meeste hoogachting.

*Aan:
De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden
Paramaribo*

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2004, 243.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in nota's vervatte verlengingsverdrag van 25 augustus 2009 zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *negende* september 2009.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN